

Теологическая Семинария Эстонской Методисткой Церкви

Составители: Ингмар Кург, Рейн Лаансер

**РУКОВОДСТВО ПО СОСТАВЛЕНИЮ И ОФОРМЛЕНИЮ ПИСЬМЕННЫХ РАБОТ  
ТЕОЛОГИЧЕСКОЙ СЕМИНАРИИ ЭМЦ**

Таллинн 2011

**СОДЕРЖАНИЕ**

Введение	3
Принципы составления курсовых и дипломных работ	3
Авторские права и плагиат	8
Общий формат работы	8
Оформление заголовков	11
Использование содержания	12
Ссылки на источники	13
Перечень источников в конце работы	17
Таблицы и рисунки	21
Сокращения и знаки	23

## ВВЕДЕНИЕ

Самостоятельные, письменные работы учеников - реферат, эссе, экзамен, отчет по практике, курсовая работа, дипломная работа и тд. - составляются и оформляются по одинаковым принципам. Руководство по составлению письменных работ отвечает общим требованиям составления научных работ. Для оформления письменных работ семинария использует международную систему требований *APA*, с которой можно ближе познакомиться по адресу: <http://www.apastyle.org/learn> и <http://bit.ly/apa-stiil>. В данном руководстве семинария сделала выбор в пользу наиболее распространенных примеров.

## ПРИНЦИПЫ СОСТАВЛЕНИЯ КУРСОВЫХ И ДИПЛОМНЫХ РАБОТ

Курсовая и дипломная работа это самостоятельно написанное учеником *теоретическое* или *теоретическое и эмпирическое короткое исследование*, в котором ученик систематизирует имеющиеся факты и понятия, создает связи и делает выводы в отношении исследуемой проблемы. Тема курсовой и дипломной работы предлагается семинарией или определяется (и подтверждается семинарией) самим учеником. Для утверждения курсовой или дипломной работы нужно понимать основы составления научной исследовательской работы. В случае успешной защиты курсовой работы, можно продолжить исследовать ту же тему при составлении дипломной работы.

Составление курсовой и дипломной работы происходит вместе с руководителем работы. В Теологической Семинарии ЭМЦ предпочтительно выбирать в руководители учителя семинарии, потому что благодаря этому будет достигнуто соответствие академическим требованиям и качество работы. Вне семинарии ученик может себе выбрать дополнительного руководителя - специалиста определенной сферы, который сможет консультировать на определенные темы. Конечное название темы для своей работы нужно искать в сотрудничестве с руководителем.

*Теоретическое исследование.* Исследовательская работа основывается на проработывании теоретических материалов и/или исследований. Целью теоретической работы является поиск и нахождение научных источников, анализ, оценка и систематизация фактов, а так же достижение обоснованных результатов. Критериями оценки исследовательской работы являются:

- объем и степень проработки научных источников;
- ясная структура и цели;
- логическое размышление;
- целостность заключений и анализа.

*Эмпирическое исследование.* В рамках исследовательской работы проводится короткое исследование (например, интервью, анкетный опрос и тд.), с помощью которого практически тестируются знания, полученные в теоретической части работы. Перед выбором методики и составлением опросного листа, ставятся задания исследования, на которые ищется ответ, выражающийся в поддающихся сравнению и измерению единицах. Соответственно выбранному методу исследования - эмпирическое исследование подразделяется на качественное (поясняющее значения и позиции) и количественное (измеряющееся в числах) исследование. Если нужно провести качественное исследование, тогда вырабатывается гипотеза, и тогда, в этом случае, исследование подтверждает или опровергает гипотезу автора. Гипотеза это научное предположение, которое опирается на имеющиеся знания и исходит из заключений теоретического исследования, но, при этом, еще не является доказанным. Критериями оценки эмпирического исследования являются:

- ясные цели и задачи исследования;
- корректность использования научных методов исследования;
- умение представить результаты исследования;

- степень проработанности заключений и предложений.

### **Этапы исследовательской работы**

При составлении исследовательской работы существует несколько этапов, где на каждом из этапов следует заниматься определенной деятельностью:

- 1) поиск темы и руководителя; тему и руководителя утверждает семинария;
- 2) участие в лекциях и семинарах по научной исследовательской работе и выполнение учебных заданий;
- 3) подготовка первоначального плана курсовой или дипломной работы и ознакомление с источниками. При составлении плана ученик должен обосновать выбор своей темы, пояснить насколько актуальна эта тема, поставить цель и задания для исследования. Из первоначального плана в будущем будет сформировано введение к работе;
- 4) подготовка исследовательской работы, получение и обработка результатов (если работа теоретическая, то должны быть собраны и проанализированы источники, в случае если исследование является эмпирическим, то должен быть выбран метод исследования, составлены опросные листы и проанализированы данные);
- 5) оформление работы. Работа должна быть оформлена соответственно принципам оформления научных работ, с нейтральным использованием языка, без грамматических и стилистических ошибок;
- 6) предварительная защита дипломной работы (в случае с курсовой работой, предварительной защиты нет);
- 7) защита курсовой или дипломной работы.

### **Составляющие курсовой и дипломной работы**

Курсовая работа состоит из следующих частей: титульный лист, содержание, введение, основная часть работы разбитая на главы, ссылки на источники, и в случае необходимости дополнения. Объем курсовой работы 35-40 листов. Защита курсовой работы происходит устно перед комиссией, и после работа оценивается.

Дипломная работа состоит из следующих частей: титульный лист, содержание, введение, в случае необходимости пояснение к понятиям или аббревиатурам, основная часть работы, итог, резюме на иностранном языке, перечень использованных источников, в случае необходимости перечень таблиц и рисунков, а так же дополнения. Объем дипломной работы без дополнений 55-60 листов.

*Введение.* Введение это важная часть работы, которая формирует понимание об основных направлениях работы и цели ее написания. Во введении представляется сфера исследования и дается обзор, касающийся актуальности работы, проблемы, цели работы, заданиях, поставленных для достижения цели работы, (если используется количественное исследование, то представляется гипотеза), методике исследования, основных источниках и коротко представляется структура работы.

Во введении может быть использовано все то, что помогает читателю познакомиться с работой. Могут быть описаны мотивы выбора темы данной работы и даны пояснения, почему автор выбрал именно эту тему для исследования. Если для оценки результатов работы это является важным, то можно описать общие проблемы, которые были связаны с составлением работы и подборкой материалов для ее написания. Так же во введении можно поблагодарить тех, кто помог в составлении работы. Объем введения не может, как правило, быть больше, чем 10% от всего объема работы. Введение исправляется обычно в конце написания работы так, чтобы оно лучше сочеталось бы со структурой развития всей работы.

*Основная часть.* Основная часть подразделяется на главы, а главы, в свою очередь, на подзаголовки. Количество подзаголовков зависит от характера работы и темы. Главы и подзаголовки должны быть связаны между собой как по содержанию, так и по логике, и должны образовывать, соответственно теме, единое целое. Нужно избегать излишнего разбития на главы или подзаголовки.

Курсовая или дипломная работа, если она является теоретической, состоит из 3-4 глав. Каждая глава может подразделяться подзаголовки, но нужно следить за тем, чтобы подзаголовков было бы больше, чем один. Желательно, чтобы каждая глава заканчивалась бы коротким выводом. Построение теоретической работы должно иметь логическое развитие:

- а) представление теории,
- б) размышления, касающиеся теории,
- в) выводы

Курсовая или дипломная работа, состоящая из теоретической и эмпирической части.

Каждая из них должна следовать следующему логическому развитию:

- а) теория,
- б) методы,
- в) результаты,
- г) анализ
- д) следствия и предложения.

Первый подпункт эмпирической части обычно называется «*Цель исследования и методика*», где перечисляются, описываются и обосновываются используемые методы.

Обозначается проблема, цель для исследования и задания.

*Итог.* Данная часть рассматривает всю работу целиком, вынося кратко главные результаты, следствия и предложения работы. Итог отражает цели поставленные во

введении и отвечает на вопросы, в какой степени или с какими результатами были достигнуты поставленные цели. Подведение общих итогов упрощается, если есть подведение промежуточных итогов в конце глав или подзаголовков. Если было проведено эмпирическое исследование, тогда должны быть вынесены самые важные результаты исследования и дана оценка, была ли доказана или опровергнута гипотеза, и каковы для этого аргументы.

**Важно помнить:**

- а) в подведении итогов не представляются новые факты и не ставятся новые проблемы,
- б) не даются ссылки на источники или текст.

Разрешается представить видение автора в отношении перспектив дальнейшего исследования темы и проблемы, а так же делать предложения для возможностей использования полученных результатов. Хорошим тоном в научной работе считается упоминание об оставшихся неразрешенными вопросах. Итог должен быть объемом 2-3 листа.

*Резюме на иностранном языке.* Требуется в случае написания дипломной работы. Включает в себя те данные, которые нужны для того, чтобы дать полное представление о работе тому читателю, который не может читать на оригинальном языке. В резюме отмечается название дипломной работы, цели, исследуемые проблемы, методика исследования, а так же результаты и заключения. Объем резюме 1-2 листа.

**Защита**

Защита курсовой работы происходит устно, перед комиссией и состоит из предварительной и основной защиты. Оценка формируется на основании основной защиты, рецензии и оценки членов комиссии, и определяется в соответствии с оценочной шкалой.



Разрешение на защиту курсовой и дипломной работы дает сформированная семинарией комиссия. Комиссия назначает рецензента. Рецензия зачитывается ученику перед началом защиты работы в присутствии комиссии. Рецензент оценивает следующие аспекты:

1. актуальность темы;
2. практичность темы;
3. обоснованность структуры работы и равновесие между частями работы;
4. раскрытие проблемы, постановка целей и задач;
5. выбор источников соответствующих исследуемой теме;
6. использование литературы соответствующей исследуемой теме;
7. корректное реферирование источников;
8. соответствие выбранной методики постановке проблемы;
9. репрезентативность исследуемого материала;
10. анализ данных исследования;
11. соответствие сделанных заключений содержанию работы;
12. использование языка;
13. соответствие работы требованиям оформления.

Пункты 8, 9, 10 оцениваются только в случае, если было использовано эмпирическое исследование.

## **АВТОРСКИЕ ПРАВА И ПЛАГИАТ**

Каждая научная работа представляет собой информацию, собранную из багажа знаний различных авторов. В академической работе всегда делаются ссылки на авторов, чьи мысли и идеи были использованы. Надо избегать нарушения авторских прав и плагиата. Плагиатом или интеллектуальной кражей называется ситуация, когда

цитаты, идеи, таблицы, статистика, диаграммы или другое творчество какого-либо автора представляются как своя работа. Для того чтобы избежать плагиата нужно использовать следующий принцип: давать ссылку на автора всегда, когда цитируется, копируется, парафразируется или пересказывается что либо, принадлежащее этому автору. Ссылки следует использовать так же в случае копирования или использовании графического и аудиовизуального материала.

### **ОБЩИЙ ФОРМАТ РАБОТЫ.**

Размер листа определен форматом бумаги А4, края листа должны отступать от текста 2,5 см., со всех сторон (справа, слева, сверху, снизу).

*Текст.* Содержание работы (так же и названия глав) форматируются в фонтe (например - Times New Roman), размером букв 12 pt. Только внутри рисунков и диаграмм можно использовать фонт санс-шрифт (например, Arial). Расстояние между строк в тексте должно быть двойным. Двойное расстояние между строк используется в тексте, в заголовках, подзаголовках, перечислении использованной литературы, примечаниях. Текст ограничивается левым ограничением (функция left alignment). Каждый отрывок начинается с красной строки 1,3 см. Красная строка не используется только во введении и в последующем тексте, когда дело касается цитат, заголовков, заголовков таблиц и рисунков.

*Название работы.* Вверху листа (header) слева помещается название работы, которое повторяется во всей работе, большими буквами. Исключением является титульный лист, где название работы размещается посередине листа. Если название работы больше чем 50 знаков, тогда повторяющееся название размещается в сокращенном, до пяти слов, виде (смотри ниже пример оформления письменных работ).

*Нумерация страниц.* Все страницы нумеруются, но на титульном листе в курсовой и дипломной работе, номер не показывается. Номер страницы размещается сверху и справа. Содержание, введение, содержание работы, перечисление источников, таблицы и рисунки, а так же дополнения начинаются всегда с нового листа.

*Титульный лист.* В Теологической Семинарии ЭМЦ обязателен при написании курсовых и дипломных работ титульный лист. При написании других письменных работ размещаются в верхнем, правом углу первой страницы имя автора, название и формат работы, название предмета и дата написания работы, и вверху слева – название работы.

LOREM IPSUM

1

Иван Иванов

Lorem ipsum, эссе

Латынь

18.11.2011

LOREM IPSUM

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Curabitur sit amet elit a odio lacinia fringilla. Morbi dictum sodales metus at congue. Curabitur semper sem a justo cursus interdum. Vestibulum luctus arcu dui. Cras dignissim elit sem. Donec ac mollis lectus. Sed ante nisi. gravida non pellentesque id, egestas vel nibh. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Etiam sodales semper rhoncus.

Donec in odio vel purus lacinia varius vitae eu massa. Suspendisse dignissim erat quis ante consequat gravida. Phasellus commodo mattis lorem eget consectetur.

**Образец титульного листа письменной работы.**

При оформлении курсовых и дипломных работ на титульном листе размещается название учебного заведения, имя и фамилия автора, название работы, формат работы, имя руководителя, год и место написания работы. Пропорционально распределяются следующие данные:

Теологическая Семинария Эстонской Методистской Церкви

Иван Иванов

Использование понятия керигмы в книгах Нового Завета

Курсовая работа

Руководитель: Петр Петров

The image shows a rectangular frame containing a sample title page layout. The text is centered and arranged vertically as follows:

- Теологическая Семинария Эстонской Методистской Церкви
- Иван Иванов
- Использование понятия керигмы в книгах Нового Завета
- Курсовая работа
- Руководитель: Петр Петров
- Таллинн 2011

Таллинн 2011

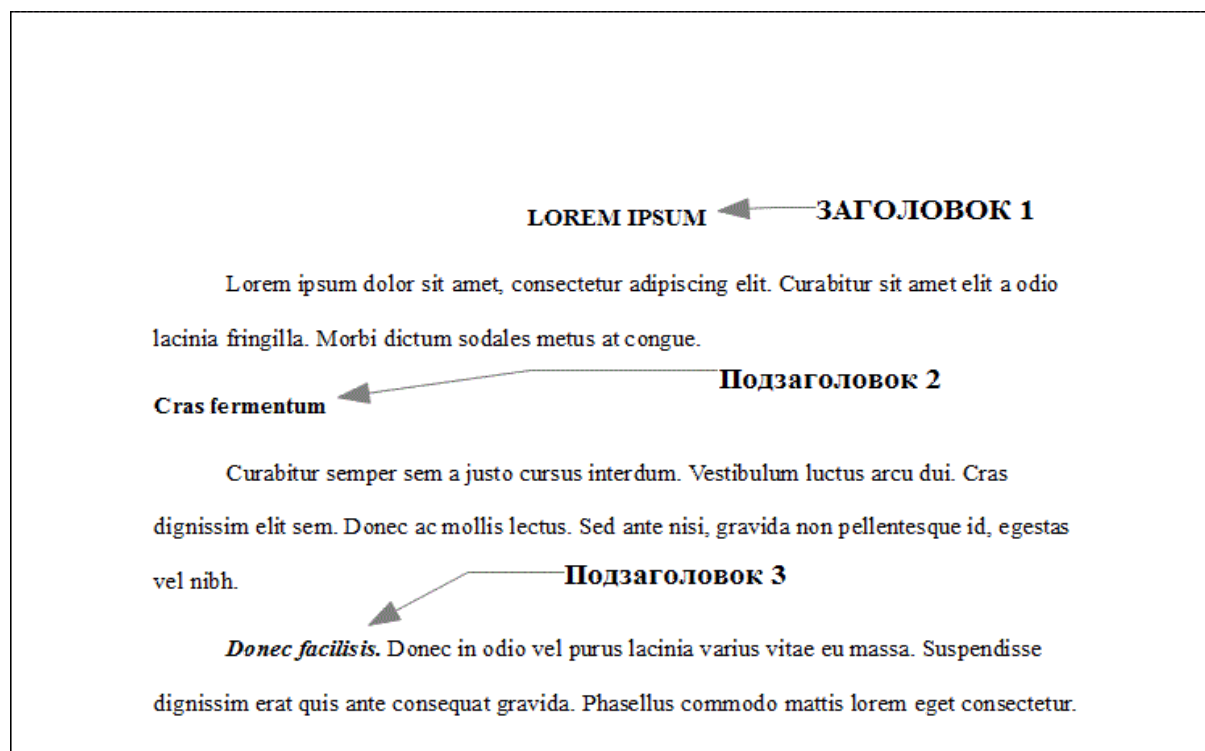
**Пример титульного листа курсовой и дипломной работы.**

## **ОФОРМЛЕНИЕ ОГЛАВЛЕНИЙ**

Оглавления используются для разделения текста и помогают читателю следить за тем, как автор выстраивает повествование своих взглядов и мыслей. Размер и шрифт заголовка такой же, как и в тексте. *APA стиль* дает возможность использовать 5 ступеней оглавления. Размер заголовка такой же, как и в остальной работе: 12pt, при двойном шаге между строчками. До и после заголовков пустые строчки не оставляются.

Заголовок 1	По центру, жирно, большие и маленькие буквы
Подзаголовок 2	По краю слева, жирно, большие и маленькие буквы
Подзаголовок 3	В начале отрывка, слева страницы, жирно, шрифт <i>italic</i> , маленькие буквы, в конце точка

В ТСЭМЦ желательно использовать три ступени заголовков – Заголовок 1, Заголовок 2, Подзаголовок 4.

**Пример использования трехступенчатого заголовка:****ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОДЕРЖАНИЯ**

Содержание работы размещается на отдельном листе. Желательно использовать две ступени заголовков: Заголовок 1 и Заголовок 2. Слово (СОДЕРЖАНИЕ) находится посередине листа, печатается большими буквами, жирно. Все записи в содержании должны быть тем же фонтом и расстоянием между строк, как и в остальной работе: Times New Roman, 12pt, двойное расстояние между строк.

## Пример оформления содержания работы

---

### СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	3
1. ХИМИЧЕСКАЯ ЗАВИСИМОСТЬ .....	7
1.1 Определение химической зависимости .....	8
1.2 Био-психо-социо-духовная модель химической зависимости .....	12
1.3 Причины возникновения био-психо-социо-духовной модели химической зависимости – «дерево зависимости» .....	18
2. ИНСТРУМЕНТЫ ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ .....	22
2.1 Определение инструментов выздоровления .....	22
2.2 Инструменты выздоровления и их применение .....	23
2.3 Условия для применения инструментов выздоровления .....	34
3. ОБЛАСТИ ВОЗДЕЙСТВИЯ ИНСТРУМЕНТОВ ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ .....	36
3.1 Внутреннее исцеление (сфера прошлого) .....	36
3.2 Исправление дефектов характера (сфера настоящего) .....	38
3.3 Уверенность в будущем (сфера будущего) .....	39
4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	41
Resümee .....	43
ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА: .....	44

---

### ССЫЛКИ НА ИСТОЧНИКИ

#### Общие принципы создания ссылок

Создание по возможности точных ссылок важно для того, чтобы читатель мог бы найти начальный материал, который был использован, парафразирован, реферирован или цитирован. При составлении текста – будь то реферирование источников или прямые цитаты – используются внутритекстовые ссылки. Стиль АРА использует метод автор-год. При создании внутритекстовых ссылок нужно считаться с тем, чтобы читатель мог бы найти все данные, нужные для уточнения источников в конце текста.

При первичном упоминании автора в тексте, хорошо выписать имя автора. При составлении ссылки в скобках размещается фамилия автора и год издания, разделенные между собой запятой. Внутритекстовое цитирование помещается в скобки предложением, следующим после отрезка или цитаты. Например: «...пасторальная психология по своей сущности является экуменической» (Лехтсаар, 1994, стр. 14).

Если имя автора присутствует в предложении, тогда после имени в скобках размещается год издания. Например: «Тыну Лехтсаар (1994, стр. 14) понимает пасторальную психологию как экуменическую...»

Три элемента ссылки

- Фамилия автора или составителя. Если невозможно узнать фамилию автора данного источника, тогда содержанием ссылки является короткая форма названия использованной литературы;
- Год издания, где автор отделен запятой и промежутком;
- Номер страницы, который отделен от года запятой, сокращением «стр» и промежутком.

Номера страниц можно не размещать, если ссылка делается на произведение или статью в целом или если реферируемая мысль нитью проходит через весь источник. Если надо указать на две или более страницы, которые следуют друг за другом, тогда используется символ «с».

Внутри предложения находящаяся ссылка выглядит так: Салумаа (2009, стр. 209)

После предложения идущая ссылка выглядит так: (Салумаа, 2009, стр. 209)

**Примеры внутритекстовых ссылок:**

*Источник одного автора.* Лехтсаар (1994) или (Лехтсаар, 1994)

*Источник двух авторов.* Кальдур и Кург (2008) или (Кальдур и Кург, 2008)



**Источник от трех до пяти авторов при первичном цитировании.** Брэдли, Рамирез и Соо (1999) или (Брэдли, Рамирез и Соо, 1999). Брэдли, Рамирез, Соо и Вальш (2006) или (Брэдли, Рамирез, Соо и Вальш, 2006). Валкер, Аллен, Брэдли, Рамирез, Соо и Вальш (2008) или (Валкер, Аллен, Брэдли, Рамирез, Соо и Вальш, 2008)

**Источник от трех до пяти авторов при последующем цитировании.** Брэдли и др. (1999) или (Брэдли и др., 1999)

**Источник шести или более авторов.** Кальдур и др. (2006, стр. 60) или (Кальдур, 2006, стр. 60)

**Ссылка на несколько источников в одном отрывке.** (Брэдли, 1999; Махони, 1998)

**Ссылка на подборку статей.** Если надо сделать ссылку на подборку статей, учебник и тп., тогда можно использовать имя составителя данного источника. Нужно помнить, что если цитируется конкретная статья, то нужно делать ссылку не на подборку статей, среди которых находится данная статья, но на автора этой конкретной статьи.

**Ссылка на источник без автора.** Если нет имени автора или составителя, тогда в ссылке размещаются первые слова названия статьи. Название статьи, главы или веб-страницы заключается в кавычки. Название книги, периодики или брошюры пишется курсивом. Например: ...Миссией Теологической Семинарии является поддержка духовного становления («Теологическая Семинария ЭМЦ», 2011). ...О церкви и ее единстве говорит *Аугсбургское Вероисповедание (1980)*.

**Ссылка на классические произведения.** Если для лучшего понимания цитаты нужно использовать год выхода оригинального издания, то можно его добавить. Например: (Буньян, 1728/2007). Главной задачей ссылок является указание на тот конкретный источник, который автор использовал при составлении работы.

**Личная переписка.** Личные письма, e-майл, форумы, беседы, личные интервью, skype и тд. (личная переписка не добавляется в перечень источников). Например: Яан Юхкам (личная переписка, 19.01.2011) или (Яан Юхкам, личное интервью, 20.08.1991).

**Цитирование Библии.** Во введении указываются использованные в работе переводы и владельцы авторских прав, и год издания. В работе, где используется Библия на эстонском языке, размещаются сокращения и обозначения Эстонского Библейского общества (см. главу “Сокращения”), сокращенные обозначения мест писания при использовании Библии на русском и английском языке размещены в главе «Сокращения». В перечисление использованной литературы в конце работы Библия не добавляется.

### **Прямая цитата**

Не парафразированная цитата (менее чем 40 слов) отделяется от остального текста кавычками. Если цитата находится внутри предложения, то сразу после кавычек размещается ссылка на источник. Последний орфографический знак в предложении находится сразу после ссылки.

Два примера:

В исследовании о развитии ребенка Меели Танклер пишет (1996), что «различие в понимании Бога среди девочек и среди мальчиков усиливается в подростковом возрасте еще больше» (стр. 148), причем понимание Бога среди мальчиков является более интеллектуальным.

«Вопреки ожиданиям говорил Иисус с женщиной на духовные, если хотите, теологические темы» (Салурайд, 2004, стр. 21).

Длинные, в 40 и более слов цитаты, выносятся отдельным текстовым блоком, без кавычек. Отрывок отстоит от остального текста влево на 1,5 см (1,5 см от края листа). Если в цитате содержится несколько отрезков, тогда для отрезков (кроме

первого) используется красная строка. Последний орфографический знак предложения находится перед ссылкой.

Пример:

Понятно, что в присваиваемых женщине чувстве «страха», эмоциональности и способности к эмпатии или же в готовности послужить, видел Бог потенциал, который противопоставим рациональному миру, и который помогает распространять евангелие.

Но то, что вышеуказанные качества свойственны не только женщинам, показывает жизнь Иисуса (как мужчины) – Он тоже мог сочувствовать, плакать и радоваться и еще, соответственно Его словам, пришел в этот мир, чтобы послужить. (Салурайд, 2004)

Отдаленные ссылки

Если нужно дать ссылку на источник, который не доступен для создания прямой ссылки, но на который ссылается используемый в работе источник, то нужно указать оба источника. Например: если цитата Уку Маасинга взята из работы Тоомаса Пауля, то ссылка будет следующей: (Дневник Маасинга, цитирует Пауля, 2001). В перечне использованных источников в конце работы будет размещен автором источника Тоомас Пауль.

### **СПИСОК ИСТОЧНИКОВ В КОНЦЕ РАБОТЫ**

Перечисление источников начинается отдельно на листе с пункта 1, с названием “Список источников” (посередине, большие буквы, жирно). В списке источников должны быть представлены в алфавитном порядке все (и только те) источники, на которые есть ссылки в тексте. Произведения одного и того же автора представляются по году их выхода, начиная с самого раннего. Источники записанные кириллицей или другим алфавитом источники должны следовать эстонскому или латинскому порядку

алфавита. Если работа на русском языке, то список начинается с алфавита кириллицы, за которым следуют источники по латинскому или другим алфавитам.

При составлении ссылки нужно исходить из тех данных, которые обозначены в источнике. Полная ссылка включает в себя: 1. имя и фамилию автора, 2. год публикации источника, 3. полное название источника, 4. данные издания (место издания и издатель). Каждая часть составляет одно предложение и части его разделяются точкой.

Пример: Автор, А. (1967). *Название работы*. Город: Издатель.

Для описания источника найти следующие данные:

- при описании автора надо начинать с фамилии, запятой и пробелом отделенное имя или первая буква имени, имена всех соавторов или составителей выписываются в том порядке, как это обозначено в источнике.
- год издания в скобках (можно найти на обратной стороне титульного листа, если нет года издания то обозначить - i.a.), если это периодика, то использовать год и число, отделенное запятой.
- название или подназвание, если последнее есть на титульном листе. Подназвание отделяется от названия двоеточием и пробелом, название выделяется курсивом. Название статьи из сборника или периодического издания пишется обычным текстом, но периодика (журналы, газеты, инфолисты) и название сборника выделяется курсивом. После названия статьи обозначается первая буква редактора, точка и пробел, фамилия редактора, в скобках слово (редактор), после этого название сборника курсивом.
- номера страниц источников НЕ обозначаются, кроме статей из сборников или журналов

- место издательства и издатель, отделенные друг от друга двоеточием и пробелом;
- повторное издание или исправленный номер издания (может быть важным при использовании словарей);
- в конце предложения должна быть точка

#### Примеры оформления ссылок

##### *Книга.*

Salumaa, E. (2009). *Süstemaatilise teoloogia käsiraamat ehk „Dogmaatika märksõnades“*. Tallinn: EELK Usuteaduse Instituut.

##### *Источник с двумя авторами.*

Kaldur, P., Kurg, I. (koostajad). (2008). *Sajand Elmar Salumaaga: Juubelikogumik*. Tallinn: EELK Usuteaduse Instituut.

##### *Источник с более, чем двумя авторами.*

Kaldur, P., Kurg, I., Laats, A., Teder, T., Vihuri, V. (koostajad). (2006). *Documenta oecumenica: Kirik, ühiskond, misjon*. Tallinn: EELK Usuteaduse Instituut.

##### *Статья из сборника.*

Lilleoja, L. (2000). Kümme aastat usuõpetust taasiseseisvunud Eestis – areng või taandareng. M. Nelson (toimetaja), *Mente et corde: Esseekogumik* (lk 167-182). Tallinn: EMK Teoloogiline Seminar, Logos.

##### *Статья из газеты или журнала.*

Herm, I. (2009, juuli-august-september). Ma armastan Eesti Metodisti Kirikut. *Koduteel*, 94 (3), lk 10-12.

Paas, K. (2012, 8. märts). Suhtluspeetus – kas vabariigi tõbi? *Maaleht*, 10 (1274), lk 19.

##### *Статья.*

Спасение. (1990). Ф. Ринекер, Г. Майер (toimetaja). *Библейская Энциклопедия* (lk 937). Paderborn: Christliche Verlagsbuchhandlung.

*Дипломная, магистерская или докторская работа.*

Kask, A. (2008). *Handi laste usulise mõtlemise arengust* (magistritöö). EELK Usuteaduste Instituut, Tallinn.

#### Интернет источники

Вместе с адресом URL (например: <http://www.theopedia.com>) нужно указать автора страницы и название (если возможно это определить). Если нет числа, то после имени автора нужно поставить сокращение - i.a. В сетевых изданиях научных статей используется вместо адреса URL идентификатор DOI (digital object identifier). Если известно число интернет источника, то оно указывается после автора (год, число, название месяца). В журналах указывается год и месяц (2010, август), в газетах число (2010, 12 августа). NB: Избегайте автоматических линков при интернет адресе.

*Использование DOI.*

Routson, J. L., & Hinton, S. T. (2010, detsember). Domestic violence and the role of the parish nurse. *Journal of Christian Nursing Dec 2010*, 27:302-305. DOI 10.1097/CNJ.0b013e3181f0c141.

*Использование URL.*

Routson, J. L., & Hinton, S. T. (2010, detsember). Domestic violence and the role of the parish nurse. *Journal of Christian Nursing Dec 2010*, 27:302-305. Loetud aadressil [http://journals.lww.com/journalofchristiannursing/Abstract/2010/12000/Domestic\\_Violence\\_and\\_the\\_Role\\_of\\_the\\_Parish\\_Nurse.13.aspx](http://journals.lww.com/journalofchristiannursing/Abstract/2010/12000/Domestic_Violence_and_the_Role_of_the_Parish_Nurse.13.aspx)

*Сетевое издание газеты или журнала.*

Parker-Pope, T. (2008, 6. mai). Psychiatry handbook linked to drug industry. *The New York Times*. Прочитано по адресу <http://well.blogs.nytimes.com/2008/05/06/psychiatry-handbook-linked-to-drug-industry>

Stern, R. (2012, 9. märts). Sohk ja teadus kümme aastat hiljem. *Sirp*, 10 (3384). Loetud aadressil [http://www.sirp.ee/index.php?option=com\\_content&view=article&id=14281:sohk-ja-teadus-kuemme-aastat-hiljem&catid=9:sotsiaalia&Itemid=13&issue=3384](http://www.sirp.ee/index.php?option=com_content&view=article&id=14281:sohk-ja-teadus-kuemme-aastat-hiljem&catid=9:sotsiaalia&Itemid=13&issue=3384)

Saluraid, A. (2004). Naise koht teoloogias ehk Sitz im Leben. *Koduteel* (4), Прочитано по адресу <http://www.metodistikirik.ee/koduteel/artikkel/255>  
*Artikkel veebileheküljel.*

Õppekorralduseeskiri. (2011, 3. märts). *EMKTS kodulehekülg*. Loetud aadressil [http://www.emkts.ee/index.php?option=com\\_content&view=article&id=156&Itemid=128&lang=et](http://www.emkts.ee/index.php?option=com_content&view=article&id=156&Itemid=128&lang=et)

*Вывешивание блога.*

Veljo Kaptein. (2011, 19. juuni). "Israel Today" kirjutab luuletaja Haim Gouri "Eyval"-st [Ajaveebi postitus]. Loetud aadressil <http://veljo.wordpress.com/2011/06/19/israel-today-kirjutab-luuletaja-haim-gouri-eyval-st/>

*Электронная книга (выпущенная только, как электронная книга).*

O'Kneefe, E. (i.a.). *Egoism & crisis in Western values*. Loetud aadressil <http://www.onlineoriginals.com/showitem.asp?itemID=135>

*Электронная книга (электронная версия печатной книги).*

Maclean, A. J. (2010). *The Ancient Church Orders*. Loetud aadressil <http://books.google.com/books?id=wPZAuWGmKNEC> (originaalteos 1910)

*Пример презентации слайдов.*

Bouma J. (2010, august). Postmodernity & Youth Ministry [Slaidiesitlus]. Loetud aadressil <http://www.slideshare.net/jakebouma/postmodernity-youth-ministry>

*Пример видео.*

Joseph Novsepan. (Produtsent). (2007. 18. oktoober) A Cry from Iran [DVD]. Loetud aadressil <http://www.christianmovies.com/missions/a-cry-from-iran-dvd>

## ТАБЛИЦЫ И РИСУНКИ

### Таблицы

Цель рисунков и таблиц в работе это дать возможность лучше понять представленную информацию и дать обзор представленных данных. Нет смысла использовать таблицы для того, чтобы заполнить пустое место в работе или, если их использование приводит к переполнению работы материалами. Таблица находится на отдельном листе. Над таблицей находится название с номером Таблица 1, Таблица 2 и тд. Под названием, в следующей строчке, находится название таблицы выделенное курсивом. Название поясняет представленные в таблице данные. Таблица изображается



только горизонтально. Под таблицей добавляются нужные пояснения словом “Замечания:” шрифт 10pt.

*Пример таблицы.*

Tabel 9

*Õigete vastuste arv lastel, kes osalesid ja ei osalenud pikapäevarihmas*

Grupp	n <sup>a</sup>	Klass	
		3	6
Tüdrukud			
Osalesid	20(18)	280	319
Ei osalenud	20(19)	240	263
Poisid			
Osalesid	20(19)	281	317
Ei osalenud	20(20)	232	262

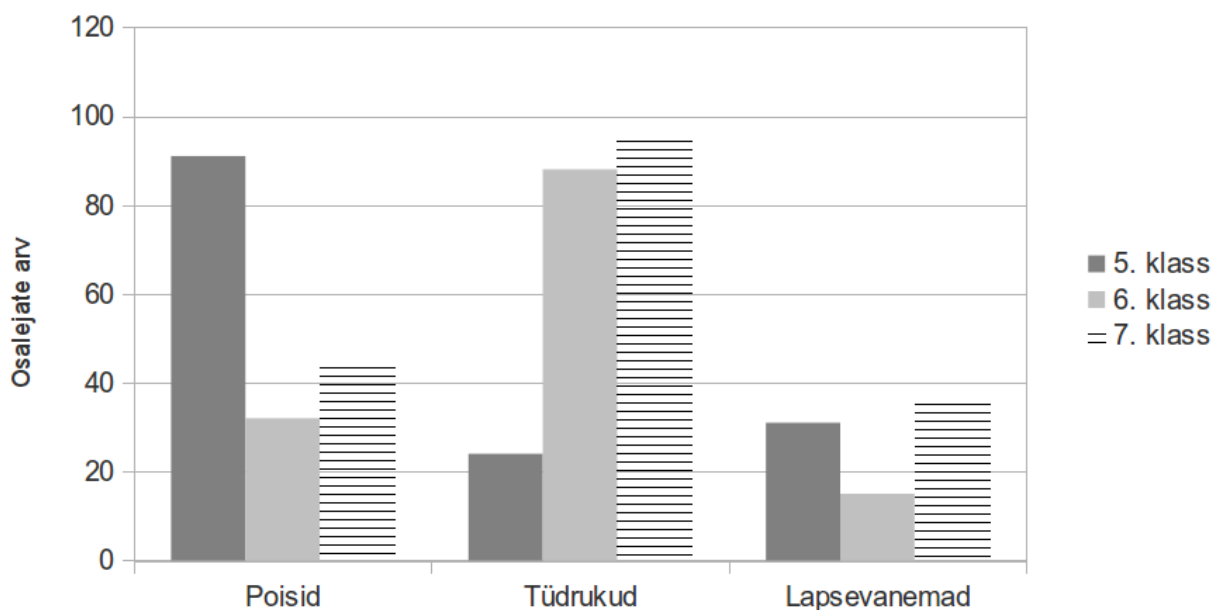
Märkus: Maksimaalne punktide arv testis = 320

a Sulgudes olevad numbrid näitavad laste arvu, kes vastasid kõikidele küsimustele.

## Рисунки

Рисунки (схемы, иллюстрации, диаграммы, фотографии) обозначаются подписью *Рисунок 1*, выделенной курсивом. На осях диаграммы поясняются шаг шкалы и названия разделов. Рисунок желательно располагать по середине, ширина приблизительно 90% от свободного места на листе.

*Пример рисунка*



*Joonis 2. Laste ja vanemate osalemine pühapäevakooli üritustel 5. - 7. klassides.*

### СОКРАЩЕНИЯ И ЗНАКИ

Сокращения и знаки это орфографические обозначения, которые могут быть разными в разных культурах и языках. Эстонские сокращения используются без точки, кроме случаев, когда слово состоит из нескольких слов. Точку надо ставить в том случае, если сокращение без точки затрудняет понимание текста. О сокращениях и знаках можно получить больше информации из *словарей правописания, орфографии* или соответствующих электронных изданий, вспомогательных материалов, например: <http://www.eki.ee/books/ekk09>.

В письменных работах ТСЭМЦ можно использовать дополнительно к обычным сокращениям еще следующие:

сокращение (см. <http://www.eki.ee/books/ekk09/index.php?p=2&p1=9>)

i.a. без даты, может быть в перечислении источников

ред редактор

сост составитель

там же или *ibid.* используется в перечислении ссылок на источники, в случае, если есть несколько ссылок на один и тот же источник, соответствует латинскому слову *ibidem.*

#### Знаки

(см. <http://www.eki.ee/books/ekk09/index.php?p=2&p1=11>)

- ... *Троеточие.* Используется для обозначения разрыва в предложении или если предложение было не закончено. Лучше оставить пробел между последним словом и троеточием (хотя и писать слитно не будет ошибкой).
- *Соединительное тире.* Соединяет две части слова, например если слово является составным. Обратите внимание, что нет пробела между тире и соединяемыми словами.
- *Тире.* Разделяет два слова, знака или части предложения. Обратите внимание, что между словом и тире есть промежутки. Этот человек - творение Божье. Если же тире используется между обозначением года, то пробела нет: 2012-2013 год.
- . *Точка.* Ставится в конце предложения. Точка не ставится после отдельно стоящих названий (Навание 1, Название 2).
- , *Запятая.* Незнание правил правильного использования запятых является проблемой современного человека. Для обозначения или не обозначения запятой хорошо помнить следующие правила: 1) отделение частей предложения, если предложения включает в себя простые предложения, 2) списки, где запятая заменяет связку “и” или “а”. Все правила использования запятой можно найти в орфографических словарях.

Написание номеров и чисел (<http://www.eki.ee/books/ekk09/index.php?p=2&p1=10>)

Обратите внимание, что обычно используются арабские цифры. Использование порядковых номеров может быть разным в разных языках. Римские цифры можно заменить порядковым номером (например слово “первый” может быть обозначено как цифрой 1, так и номером I), а если стоит точка после римской цифры один(I.), то тогда это надо читать как “во-первых”.

Числа написанные цифрами не должны стоять друг за другом. Пониманию текста мешает так же и то, если предложение заканчивается цифрой и следующее начинается с цифры. В этом случае надо изменить само предложение.

Склонение цифры можно добавить через тире или писать слитно. Пример: магазин открыт до 20-ти часов (20ти часов).

#### Сокращения в Библии

Для обозначения мест писания используются определенные знаки. Сокращения из книг библии пишутся только в скобках или в длинных перечислениях библейских стихов. Для разделения глав и стихов используется двоеточие.

Примеры: В первой главе книги Бытие в первом стихе (Быт. 1:1) говорится...

...каждый христианин храм Духа Святого (1 Кор. 3:16)

...апостол пишет в первом послании к коринфянам (3:16)

В третьей главе послания к римлянам (ст. 21-31), апостол говорит об оправдании...